

GB

Congratulations on your new Robens canopy, designed and created to accompany you out into the great outdoors!

Note how everything is packed together when you open the transport sack and pull out the canopy. This will make it easier to pack away again.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible, and avoid placing the canopy directly under trees.

Assemble and raise the canopy

1 Spread the canopy in front of your tent. This canopy should be set up by at least two people. Put the shock-corded pole together and push it into the black pole sleeve.

2 Place one pole end in one of the eyelets on the side pegging loops. Now go to the other end of the pole and do the same, whereby the pole forms an arch. Then attach the hooks on the pole.

The canopy can now be raised. To do this you should be assisted by a second person, who holds the front vertical while you put the eyelet at the centre of the rear above the pin of the A-frame at the entrance of your tent.

Now fix the front lines with pegs, tension them equally and peg down the canopy at the rear.

3 Finally check the correct position of the canopy, correct the tension of the front lines and rear webbings and fix the canopy with pegs through the side loops.

Please turn over for more tips and information.

Check out www.youtube.com/user/Robenstents for pitching film and tips.

DE

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Vordaches und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!

Merken Sie sich beim Öffnen des Transportsacks und Herausziehen des Vorbau wie alles zusammengepackt ist. Das wird Ihnen später das Verpacken erleichtern.

Bei der Auswahl des Aufbauplatzes sollten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Vorbau unter Bäumen aufzubauen.

Aufbau des Vordaches

1 Breiten Sie das Vordach vor Ihrem Zelt aus. Dieses Vordach sollte von mindestens zwei Personen gemeinsam aufgestellt werden. Setzen Sie das mit Gummizug verbundene Gestänge zusammen, und schieben Sie es in den schwarzen Gestängekanäle.

2 Stecken Sie ein Gestängeende in eine der Ösen, die sich an den seitlichen Abspansschlaufen befinden. Gehen Sie nun zum anderen Ende der Stange und verfahren Sie hier ebenso, wobei die Stange einen Bogen formt. Befestigen Sie dann die Haken an der Stange.

Der Vorbau kann nun aufgestellt werden. Hierzu sollte Ihnen eine zweite Person assistieren, die die Front senkrecht hält, während Sie die mittig an der Rückseite angebrachte Segelöse über den am Eingangsgestänge des Zeltes angebrachten Dorn stülpen.

Befestigen Sie nun die vorderen Leinen mit Erdnägeln, spannen Sie diese gleichmäßig und spannen Sie dann hinten den Vorbau zum Zelt ab.

3 Kontrollieren Sie schließlich die korrekte Position des Vorbaus, korrigieren Sie die Spannung der vorderen Leinen und hinteren Schlaufen und fixieren Sie den Vorbau mit Erdnägeln durch die seitlichen Schlaufen.

Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt.

Tipps und Videos zum Aufbau finden Sie auf www.youtube.com/user/Robenstents

DK

Tillykke med din nye Robens tilbygning, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen!

Bemærk, hvordan alt er pakket sammen, når du åbner transportposen og tager tilbygningen ud. Det vil gøre det lettere at pakke den sammen igen.

Den ideelle lejrplads er et område, der er så jævnt som muligt og uden skarpe genstande som f.eks. sten og grene. Undgå at placere tilbygningen direkte under træer.

Samling og opsætning af tilbygningen

1 Bred tilbygningen ud foran dit telt. Den bagerste del med stropperne og stikspænderne skal vende hen mod teltet. Man bør være mindst to personer til at rejse denne tilbygning.

Sæt de elastikforbundne stænger sammen, og før dem ind i de sorte stangkanaler.

2 Sæt den ene ende af stangen ind i et af øjerne på plækstropperne på siden af tilbygningen. Gør derefter det samme i den anden ende af stangen, så der formes en bue. Sæt derefter kroge fast på stangen. Gentag proceduren med den anden stang.

Nu kan tilbygningen sættes op. For at gøre dette, bør du have hjælp fra en anden person, som holder fronten lodret, mens bagenden fastgøres til teltets tag. Det er vigtigt, at tilbygningen overlapper teltets første bue! Fastgør derefter de forreste barduner med pløkker og spænd dem lige meget.

3 Kontrollér derefter tilbygningens placering, stram de forreste barduner og fastgør tilbygningen med pløkker gennem stropperne på siden.

Se næste side for flere tips og oplysninger.

Se opstillingsfilm og tips på www.youtube.com/user/Robenstents

FR

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle extension Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.

Notez la façon dont les éléments sont agencés dans le sac de rangement, lorsque vous l'ouvrez pour sortir l'extension. Ceci vous facilitera le rangement après démontage.

Idéalement, l'aire de camping sélectionnée devrait offrir une surface aussi plane que possible et sans cailloux, branches ni objets pointus. Évitez aussi d'installer l'extension directement sous un arbre.

Installation et montage de l'extension

1 Étalez l'auvent au sol, devant la tente. La partie arrière, dotée des sangles et des clips doit être dirigée vers la tente. Deux personnes minimum sont nécessaires pour monter ce auvent.

Assemblez le mât à cordon élastique et insérez-le dans la gaine noire.

2 Insérez l'extrémité du premier mât dans l'œillet correspondant, sur la boucle d'ancrage latérale. Répétez l'opération de l'autre côté ; le mât forme à présent un arceau. Attachez ensuite tous les crochets.

L'auvent peut maintenant être dressé. Pour ce faire, deux personnes sont nécessaires, la seconde étant chargée de tenir la partie avant à la verticale, tandis que la première attache les sangles de la partie arrière aux clips sur le toit de la tente. Attention, l'auvent doit bien chevaucher le premier arceau de la tente. Fixez les haubans avant au sol à l'aide de piquets, avec une tension identique.

3 Vérifiez ensuite la position du auvent, corrigez la tension des haubans avant et des sangles arrière si nécessaire et fixez l'auvent au sol en plantant des piquets dans les boucles latérales. Enfin, fixez au sol les cordons qui servent à obtenir l'écart entre l'arrière du auvent et la tente, et arrimez solidement l'auvent et la tente contre les vents forts à l'aide des haubans pré-attachés et des piquets.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils.

Allez sur www.youtube.com/user/Robenstents pour découvrir une vidéo et des conseils de montage.

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens voor luifel, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!

Kijk goed hoe alles ingepakt is als u de opbergzak openmaakt en de voor luifel eruit haalt. Dan is het gemakkelijk om alles weer in te pakken.

Bij het kiezen van de kampeerplaats is de beste plek een stuk grond dat gelijkmatig is en waar zo weinig mogelijk stenen, takken of andere objecten liggen. Zet de voor luifel niet onder bomen op.

De voor luifel in elkaar zetten en opzetten

1 Spreid de voorluifel uit voor uw tent. De achterkant met de netstof lussen en fast release-gespen moet naar de tent wijzen. Deze voorluifel moet door minstens twee personen worden opgezet.

Zet nu de stok met amortiseurkoord in elkaar en steek hem in de zwarte stokhoes.

2 Plaats een stokuiteinde in een oog van de zijharinglussen. Ga naar het andere uiteinde van de stok en doe hetzelfde. De stok vormt nu een boog. Zet dan alle haken vast. Doe hetzelfde met de andere stok.

De voorluifel kan nu worden opgezet. Hiervoor heeft u de hulp nodig van een tweede persoon die de voorkant verticaal houdt, terwijl de achterkant met het gaas wordt bevestigd aan de fast release-gespen op het tentdak. De voorluifel moet de eerste boog van de tent voldoende overlappen! Zet nu de voorlijnen met haringen vast en zorg voor een gelijkmatige spanning.

3 Controleer tenslotte de juiste positie van de voorluifel, corrigeer de spanning van de voorlijnen en het gaas aan de achterkant en zet de voorluifel met haringen vast door de zijlussen. Zet nu de lijnen vast die ervoor zorgen dat de achterkant van de tent op de tent aansluit en gebruik de voorbevestigde scheerlijnen en haringen om ervoor te zorgen dat de tent en de luifel bij harde wind blijven staan.

Sla de bladzijde om voor meer tips en informatie.

Ga naar www.youtube.com/user/Robenstents voor een video en tips over het opzetten van tenten.

GB This side to the tent
DE Diese Seite zum Zelt
DK Denne side til teltet
FR Côté tourné vers la tente
NL Deze kant naar de tent

GB Eylet
DE Öse
DK Denne side
FR Côté tourné
NL Deze kant



